

# Svářečka na fólie

## PM-FS-500-S

Šířka sváření 500 mm s ořezem

**Uživatelská příručka a návod na údržbu**

DE ZD1302 stav březen 2013

Model:	<u>PM-FS-500-S</u>
Napájení:	220 - 240 V / 50 Hz
Výkon:	750 W
Délka sváření:	500 mm
Šířka sváření:	3 mm
Rozměry:	640 x 85 x 170 mm
Hmotnost:	5,7 kg

## **Předmluva**

Vážený zákazníku,

nechejte si prosím čas a přečtěte si pozorně celou tuto příručku. Je důležité, abyste se před uvedením zařízení do provozu seznámili s obslužnými prvky, jakož i s bezpečným zacházením s Vaším zařízením.

Tato příručka by měla být uchovávána vždy v blízkosti zařízení, abyste v ní v případě pochybností mohli listovat a měla by být případně předána i eventuálním dalším majitelům.

Obsluha a údržba tohoto zařízení skrývá nebezpečí, na něž má být upozorněno pomocí symbolů v této příručce. V textu jsou použity následující symboly. Dbejte prosím příslušných pokynů velmi pečlivě.

Ověřili jsme, že obsah příručky odpovídá popisovanému zařízení. Není však možné vyloučit odchylky, takže nepřebíráme záruku za úplnou shodu. Údaje jsou však pravidelně kontrolovány a nutné korektury jsou obsaženy v následujících vydáních, do nichž můžete nahlédnout na našich webových stránkách. Pokud by se vyskytly pochybnosti v souvislosti s vlastnostmi nebo manipulací se zařízením, kontaktujte nás prosím před jeho uvedením do provozu.

Všechny fotky a obrázky jsou symbolické fotografie a nemusí souhlasit s aktuálním provedením. Technické změny, omyly a tiskové chyby jsou vyhrazeny.

U škod, jež vzniknou nedodržením pokynů v této příručce, zaniká nárok na uplatnění záruky. Za následné škody, jež z toho vyplynou, neručíme.

Tato příručka nesmí být reprodukována celá, ani její části bez našeho písemného svolení v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky elektronického nebo mechanického typu. Jednání v rozporu s tímto nařízením představuje porušení platných ustanovení o autorských právech a bude trestněprávně stíháno. Všechna práva, především práva na rozmnožování, jsou vyhrazena.

### **Kontrola dodaného zboží**

Po obdržení zařízení se doporučuje zkontrolovat, zda zboží souhlasí s komponentami uvedenými v objednávce, nákladním nebo dodacím listu. Odstraňte opatrně obal tak, aby se zařízení nepoškodilo. Dále byste měli zkontrolovat, zda nedošlo k žádným škodám způsobeným přepravou. Je-li dodávka neúplná nebo poškozená, informujte neprodleně Vašeho obchodníka.

## Obsah

1.	Bezpečnostní upozornění.....	4
1.1.	INSTALACE.....	4
1.2.	RIZIKA VZNIKLÁ ELEKTRICKÝM PROUDEM.....	4
1.3.	RIZIKA SPOJENÁ S VYSOKÝMI TEPLOTAMI.....	4
1.4.	POUŽÍVÁNÍ V SOULADU S PŘEDPISY.....	4
1.5.	ÚDRŽBA.....	5
2.	Specifikace.....	5
2.1.	TECHNICKÁ DATA.....	5
2.2.	VYOBRAZENÍ ZAŘÍZENÍ.....	6
3.	Použití.....	6
3.1.	NASTAVENÍ DOBY SVAŘOVÁNÍ.....	6
3.2.	POUŽITÍ.....	6
4.	Čištění a údržba.....	7
4.1.	OPATŘENÍ ÚDRŽBY.....	7
4.2.	PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ.....	7
4.3.	ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ.....	7
4.4.	VÝMĚNA/ÚDRŽBA SILIKONOVÉ GUMY.....	7
4.5.	VÝMĚNA SVAŘOVACÍHO DRÁTU A TEFLONOVÉHO PÁSU.....	8
4.6.	NASTAVENÍ A ÚDRŽBA ŘEZÁKU.....	8
4.7.	SCHÉMA ZAPOJENÍ.....	9
4.8.	MOŽNÉ ZÁVADY A JEJICH ŘEŠENÍ.....	9
5.	Ostatní ustanovení.....	10
5.1.	ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.....	10
5.2.	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	11

## 1. Bezpečnostní upozornění

Návody obsažené v této příručce musí být případně doplněny platnými zákonnými předpisy a technickými normami. Nenahrazují normy a další (ani zákonem stanovené) předpisy, jež jsou vydávány z bezpečnostních důvodů.

Toto zařízení má nebezpečné části (části pod proudem a horké části). Proto může při nedodržení pokynů uvedených v této příručce dojít k těžkým škodám na zdraví i na majetku.

### 1.1. Instalace

Umístěte přístroj na takové místo, kde nebudou ohroženy nepoučené osoby, procházející, nebo děti. Děti nejsou schopny rozpoznat nebezpečí neodborného zacházení s elektropřístroji. Proto nikdy nenechávejte elektrická zařízení obsluhovat dětmi.

- Přístroj není možno používat ve volné přírodě, ve vlhkém prostředí, za deště a sněžení. Přístroj musí být umístěn tak, aby se na něj nedostala vlhkost nebo na něj nemohla stříknout kapalina.
- Nikdy nepoužívejte přístroj ve výbušném prostředí nebo v blízkosti plynu či hořlavých par.
- Používejte výhradně naležato na pevném a stabilním povrchu.
- Než začnete přístrojem hýbat, přemísťovat jej nebo čistit, musí být vytažena zástrčka ze sítě.
- Okolní teplota v místě instalace nesmí být nižší než 5°C a vyšší než 40°C.
- Maximální povolené naklonění je 5 stupňů do všech stran.
- Držte přístroj v dostatečné vzdálenosti od zdvižných přístrojů, aby nemohl být kabel nekontrolovaně zvednut do výšky. Ujistěte se, že nikdo nemůže na kabel šlápnout, přejet ho nebo o něj zakopnout.

### 1.2. Rizika vzniklá elektrickým proudem

Je zakázáno provádět úpravy na přístroji pod proudem. Kontakt s částmi, jež jsou pod proudem, může být smrtelný.

- Zařízení smí být připojováno pouze k elektrickým sítím, jež jsou podle specifikace kompatibilní se jmenovitým výkonem, jmenovitou frekvencí a napětím zařízení.
- Přístroj se smí připojit jen do zásuvky, která je vybavena odpovídajícím jističem a proudovým chráničem a je uzemněna. Přístroj je možno připojit do zásuvky pouze vypnutý.
- Je zakázáno používat vadné prodlužovačky nebo prodlužovačky s malým profilem vedení.
- Nikdy se nedotýkejte elektrických součástí, neizolovaných dílů nebo kabelů pod proudem.
- Nikdy nepřipojujte přístroj, pokud je sňat jeho kryt nebo ochranná mříž! Během provozu nesmí být prováděny žádné úpravy na elektrickém vedení nebo na částech přístroje.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav elektrického kabelu a zástrčky.
- Zlámané, opotřebené nebo ohořelé kabely je nutno vyměnit. Zkorodované přípojky je taktéž nutno vyměnit.

### 1.3. Rizika spojená s vysokými teplotami

- Je zakázáno dotýkat se rukou svařujícího drátu.
- Nezapomeňte, že fólie je ve švu po svařování horká!

### 1.4. Používání v souladu s předpisy

- Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda nevykazuje poškození. Defektní zařízení nesmí být uváděna do provozu!
- Nenechávejte přístroj běžet bez dozoru. Při delším nepoužívání jej vypojte ze sítě.
- Nepřibližujte předměty ani části těla k rámu sváření.
- Používejte pouze fólie, jež jsou dle specifikace určeny pro tento přístroj.
- Nikdy nezavírejte svářecí rám bez vhodné fólie.
- Při nesprávně nastavené době sváření se může fólie poškodit. Před použitím proto přezkontrolujte správné nastavení hodnot přístroje.

- Při balení tekutin dbejte na to, aby během sváření neunikly. Mohly by způsobit škody na přístroji, případně elektrošok.
- Během provozu nikdy neodpojujte zástrčku, mohlo by to přístroj poškodit.
- Nastavení nebo instalace provedené výrobcem nesmí být měněny za účelem zvyšování výkonu.

### 1.5. Údržba

- Před údržbovými pracemi, čištěním a opravami vždy zkontrolujte, zda je přístroj vypnut, je odpojen z elektrické sítě a je vychladnut. Dále zajistěte, aby zástrčka nemohla být omylem zpět zapojena do zásuvky.
- Svařovací rám – silikonovou gumu a teflonový pás – udržujte v čistotě. Zbytky fólie negativně ovlivňují životnosti svařovací jednotky.
- Svařovací rám čistěte pouze suchým bavlněným ubrouskem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky ani vlhký ubrousek.
- Opotřebené gumičky nebo teflonové pásy vyměňte. Používání opotřebených silikonových pásů negativně ovlivňuje životnost svařovacího drátu.
- Údržbu nebo opravu přístroje smí provádět pouze autorizovaný odborný servis. Smějí se používat výhradně originální náhradní díly.

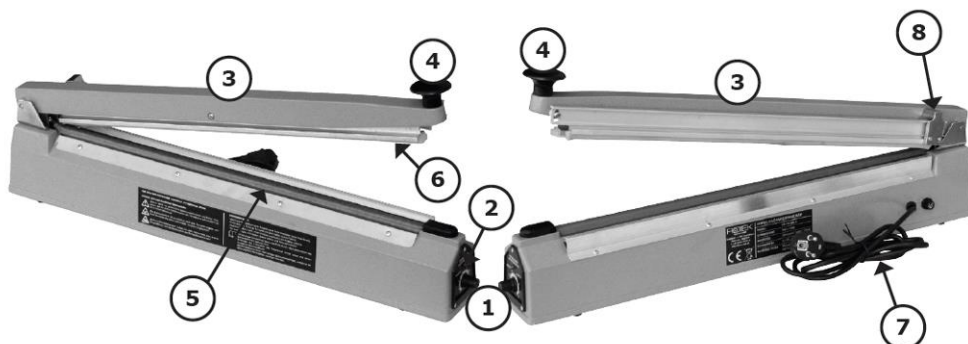
## 2. Specifikace

Tato pulsační svářečka slouží k rychlému a bezpečnému svařování různých folií až do šířky 500 mm. Integrovaný ořez zajišťuje rychlé a čisté oddělení fólie.

### 2.1. Technická data

	<b>Model</b>	PM-FS-500-S
	<b>Délka svařování</b>	500 mm
	<b>Šířka svařování</b>	3 mm
	<b>Délka cyklu</b>	Plynule nastavitelná
	<b>Ořez</b>	integrovaný
<b>Základní parametry</b>	<b>Kódovací jednotka</b>	žádná
	<b>Max. hmotnost produktu</b>	Bez omezení
	<b>Napájecí napětí</b>	220 - 240 V / 50 Hz /1 fázové
	<b>Příkon</b>	800 W
	<b>Rozměry (ŠxHxV)</b>	445 x 410 x 725 mm
	<b>Hmotnost</b>	30 kg
<b>Vhodné fólie</b>	<b>Polyetylen</b>	0,06 – 0,20 mm
	<b>Polypropylen</b>	0,03 – 0,08 mm
	<b>Délka</b>	548 (540) mm
<b>Svařovací drát</b>	<b>Šířka x tloušťka</b>	3 x 0,15 mm
	<b>Průměr os</b>	4,4 mm
	<b>odpor</b>	2,2 Ω

## 2.2. Vyobrazení zařízení



- |                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| 1. Kolečko nastavení doby svařování | 5. Teflonový pás   |
| 2. Kontrolka provozu                | 6. Silikonová guma |
| 3. Svařovací rám                    | 7. Síťový kabel    |
| 4. Tlačítko svařovacího rámu        | 8. Nůž řezáku      |

## 3. Použití

### 3.1. Nastavení doby svařování

Hodnota kolečka nastavení	Polyetylenová fólie	Polypropylenová fólie
1	Do 0,06 mm	
2	0,07 – 0,1 mm	
3	0,011 – 0,14 mm	
4	0,15 – 0,2 mm	Do 0,03 mm
5		0,04 – 0,044 mm
6		0,045 – 0, 06 mm
7-8		0, 07 – 0, 08 mm

Pamatujte prosím, že údaje ve výše uvedené tabulce je nutno brát jako orientační, jelikož skutečná doba svařování je ovlivněna dalšími okolnostními vlivy jako jsou teplota, průvan atd. a je proto nutné ji zjišťovat individuálně. Pokud je doba svařování příliš krátká, fólie se nesvaří správně. Pokud je doba svařování příliš dlouhá, může se fólie propálit a zkracuje se životnost svařovacího drátu. Pokud by výsledek neodpovídal očekávání, změňte hodnotu svařování o polovinu stupně směrem nahoru nebo dolů (vyšší stupeň = delší svařování). Většinou je na začátku provozu potřeba zvýšit hodnotu přibližně o půl stupně. Po 20 -40 pracovních cyklech je možno hodnotu vrátit na výchozí hodnotu, jelikož zbytkové teplo svařovacího drátu je vyšší.

### 3.2. Použití

Mějte na paměti, že se do oblasti zavření svařovacího rámu nesmí dostat žádné předměty ani části těla – pozor, nebezpečí uskřípnutí.

- Připojte zařízení do uzemněné a běžně jištěné zásuvky.
- Otáčením kolečka nastavte dobu svařování (1) dle typu používané fólie a její tloušťky (viz tabulku nahoře)-
- Vložte fólii do přístroje.
- Stiskněte a držte svařovací rám (3) pomocí tlačítka (4) na teflonovém pásu

- Kontrolka provozu (2) začne svítit.
- Po zhasnutí kontrolky (2) vyčkejte 1 sekundu, aby svár stačil vychladnout.
- Pro ořez fólie: táhněte nůž řezáku (8) při stlačeném rámu svařování k levému okraji a zpět. (pohyb jednou tam a zpět)
- Uvolněte stisk rámu svařování a odeberte fólii.

Svařovací jednotka je bezprostředně po použití velmi horká. V žádném případě se jí nedotýkejte – hrozí nebezpečí popálení!

Svařovací drát, teflonový pás i silikonová guma jsou spotřební předměty. Životnost těchto částí je dle používání vyšší nebo nižší. Nikdy nezavírejte svařovací rám bez fólie. Odstraňte ze svařovací jednotky zbytky fólie a udržujte jednotku v čistotě (pro čištění nikdy nepoužívat vlhký ubrousek, vždy čistit suchým bavlněným ubrouskem)!

## 4. Čištění a údržba

Pravidelný servis a údržba prodlužují životnost a zajišťují bezvadný provoz.

Personál pověřený údržbou musí před prací nahlédnout do příslušných bezpečnostních doporučení a pokynů v této příručce. Nikdy nepovolujte nepovolaným osobám provádět činnosti na kterémkoli z dílů přístroje.

### 4.1. Opatření údržby

Pokud provádíte údržbové práce přes odbornou firmu, nechte si provedené práce prosím potvrdit.

Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku neodborné nebo zanedbané údržby.

Na odstranění vad, jež mohou být odstraněny uživatelem, se rovněž nevztahuje záruka, nýbrž spadají do běžného provozu údržby tohoto zařízení.

### 4.2. Preventivní opatření

Před každou prací na čištění, opravě nebo údržbě zařízení, jenž se má provádět podle intervalů údržby, je nutno vždy dodržovat následující pokyny:

- Zařízení musí být ochlazen na okolní teplotu.
- Připojení mezi zařízením a zdrojem napětí musí být odpojeno na všech pólech a zajištěno před neúmyslným zapnutím. (označit)

Mějte na paměti, že pohybujícím se dílům (svařovací rám) nebo konstrukčním dílům s vysokou provozní teplotou (svařovací drát) je nutné se přibližovat opatrně.

### 4.3. Čištění zařízení

Zařízení se čistí stlačeným vzduchem. Pravidelně z přístroje odstraňujte prach a odpad, jako jsou zbytky fólií. Minimálně v týdenních intervalech očistěte svařovací drát, teflonový pás i silikonovou gumu pomocí suchého bavlněného ubrousku. Pokud po skončení svařování na drátu zůstanou viditelné zbytky fólie, okamžitě je odstraňte.

V žádném případě nesmí být k čištění použit vlhký ubrousek, čisticí prostředek nebo kovový předmět.

Vnitřní elektronické součástky a svorky jakož ani jejich kabely nesmí být stlačeným vzduchem čištěny, jelikož hrozí vznik zkratu nebo jiná poškození.

### 4.4. Výměna/Údržba silikonové gumy

Silikonová guma (S) – viz vyobrazení pod 4.5. – tlačí fólii k horkému drátu a umožňuje tak pevné svařování. Pokud by byl rám nastaven nepřesně nebo byla guma opotřebená, nebude možno vyvinout patřičný tlak a proces svařování by byl neúspěšný.

Nejdříve zkontrolujte, zda při zavřeném rámu pohledem od ovládacího panelu guma naléhá středem na teflonový pás. Pokud tomu tak není, je možné svařovací rám opatrným ohnutím nově nastavit. Následně zkontrolujte povrch silikonové gumy. Pokud se objevují zřetelné prohlubeniny, musí být guma vyměněna. Integrovaná silikonová guma se dá lehce vyjmout z uchycení. Při první výměně je možné silikonovou gumu obrátit a druhou stranu pak použít coby novou gumu. Je-li i tato strana gumy opotřebovaná, je možno použít jako náhradní díl gumu novou (metrovou) (číslo náhradního dílu PMFS-SP-GS1608, š x v 16x8 mm, délka 515 mm)

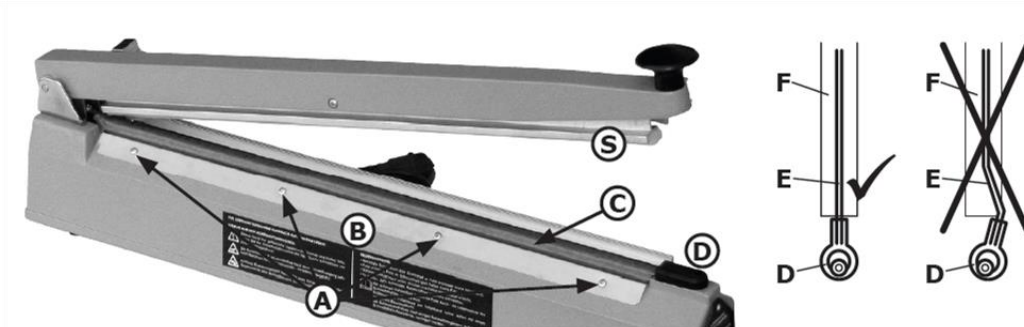
#### 4.5. Výměna svařovacího drátu a teflonového pásu

Svařovací drát včetně teflonového pásu jsou spotřební předměty. Při poškození nebo silném opotřebování musí být vyměněny.

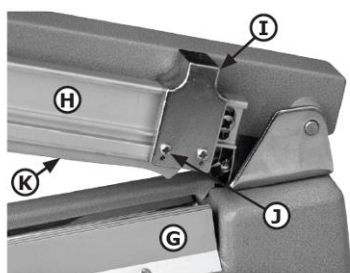
Číslo náhradního dílu: PMFS-SP-RKL500 (sada obsahující svařovací drát a dva teflonové pásy)

Postupujte následovně:

- Uvolněte všechny přídržné šrouby (A) upínací lišty (B) a odstraňte upínací lišty (B). (Na opačné straně musí být nejdříve demontována lišta řezáku).
- Odstraňte nahoře ležící teflonový pás (C).
- Uvolněte šroub krytu (D). Vysadte vpředu a vzadu svařovací drát (E) a vyjměte jej.
- Spodní teflonový pás (F) je na jedné straně přilepen. Odstraňte teflonový pás (F) z přístroje a očistěte místo, kde byl přilepen.
- Středem nalepte rovně bez záhybů nový teflonový pás.
- Nasadte vpředu a vzadu nový svařovací drát (E) a nasadte kryt (D). Dbejte na to, aby byl drát nainstalován paralelně ke svařovacímu rámu.
- Položte horní teflonový pás (C) na svařovací drát a připevněte jej pevně upínacími lištami (B). Upevněte upínací lišty (B) pomocí šroubů (A). Kvůli dobrému výsledku svařování dbejte na to, aby se na teflonovém pásu netvořily žádné záhyby.
- Opět namontujte lištu řezáku. Tím je dokončena výměna svařovacího drátu.



#### 4.6. Nastavení a údržba řezáku

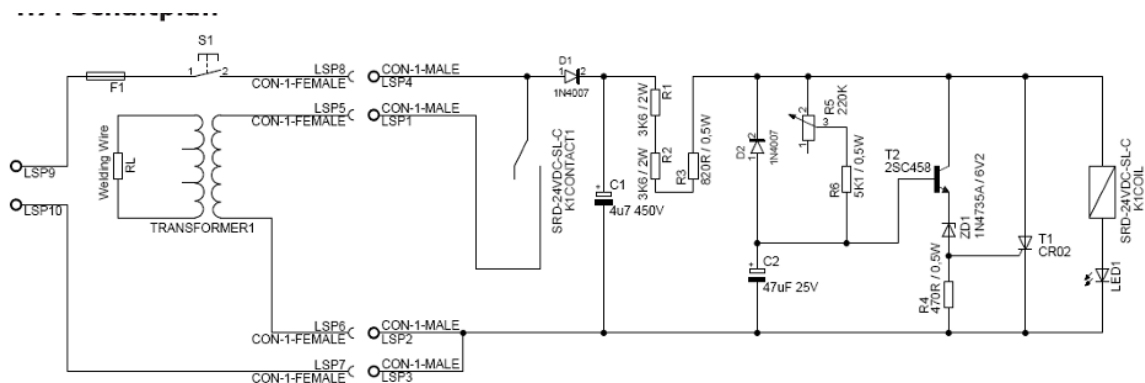


- Zkontrolujte, zda je lišta řezáku (G) správně namontována.



- Zkontrolujte, zda je správně namontována vodící lišta řezáku (H). Vodící lišta nesmí být ohnutá. Řezák (I) se po ní musí pohybovat jednoduše.
- Utahujte vodící šroub (J) řezáku (I) tak, aby se lehce dotýkal stlačitelné gumy (K)
- Zkontrolujte, zda stlačitelná guma (K) těsně doléhá na protěžší lištu (G), (jinak by fólie nebyla při svařování těsně upevněna)
- Nůž řezáku je nutno k řezáku (I) připevnit dvěma šrouby. Pokud by čepel byla tupá, je možno ji nabrousit.

#### 4.7. Schéma zapojení



#### 4.8. Možné závady a jejich řešení

Závada	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	P1 Není síťové napětí P2 Síťový kabel není připojen P3 Spínač S1 nezahájí svařování P4 Svařovací drát je porušen nebo poškozen.	R1 Dodejte síťové napětí R2 Připojte kabel R3 Zjistěte, zda slyšíte kliknutí. Pokud ne, uzavřete rám pevněji. Pokud přístroj nereaguje, pošlete jej na opravu. R4 Údržba drátu dle 4.5.
Žádné nebo nedostatečné svařování	P1 Doba svařování je krátká P2 Teflonový pás je poškozen nebo defektní P3 Drát je poškozen nebo defektní P4 Silikonová guma není dostatečně silná	R1 Prodloužit dobu svařování R2 Údržba teflonového pásu dle 4.5. R3 Údržba drátu dle 4.5. R4 Údržba silikonové gumy dle 4.5.
Fólii nelze řezat	P1 Tupý nůž P2 Řezák není nastaven	R1 Naostřit nůž R2 Údržba řezáku dle 4.5.

## 5. Ostatní ustanovení

### 5.1. Záruční podmínky

Záruční doba činí u tohoto zařízení 12 měsíců od doručení konečnému spotřebiteli, nejdéle však 14 měsíců po datu dodávky.

Pokud by byl přístroj používán pro profesní účely, často a nepřetržitě, tak i pokud ještě neuplyne doba 12 měsíců, propadá záruka automaticky při překročení 2.000 svaření. U přístrojů bez počítadla cyklů se přihlíží k celkovému stavu opotřebení přístroje.

V rámci výše jmenovaných lhůt se zavazujeme opravit nebo nahradit bezplatně ty díly, jež po naší kontrole nebo kontrole autorizovaného servisu vykazují výrobní nebo materiálové škody. Oprava nebo výměna defektních dílů v rámci záruky v žádném případě neprodlužuje celkovou záruční dobu. Všechny díly nebo konstrukční soubory opravené nebo vyměněné během záruční lhůty byly vyexpedovány se zárukou, jež odpovídá zbylé záruční době originálních konstrukčních dílů.

**Ze záruky jsou vyjmuty škody, jež byly zapříčiněny následujícími faktory:**

- Běžné opotřebení, náhodná poškození, nemožnost použití
- Nevhodné používání, nedovolené okolní podmínky
- Neautorizované změny na zařízení
- Nedostatečná údržba případně opravy a provedené neautorizovaným personálem či použití neoriginálních náhradních dílů
- Nedodržení pokynů a předpisů obsažených v příručce.

Dále jsou ze záruky vyňaty všechny rychle opotřebitelné díly, jako např. svařovací drát, teflonový pás, silikonová guma, nůž řezáku, stlačitelná guma, fólie.

Ménší nedostatky (škrábance, zabarvení) se mohou vyskytnout, neomezují však výkonnost zařízení a nejsou proto zahrnuty do záruky.

Neručíme za náklady, škody nebo přímé resp. nepřímé ztráty (včetně případných ztrát na zisku, smluvních ztrát nebo výrobních), jež byly zapříčiněny používáním zařízení nebo nemožností zařízení používat.

Poskytnutí záruky probíhá v sídle naší společnosti, resp. na místě autorizovaného servisu. Defektní díly vyměněné v záruční době přecházejí po provedené výměně automaticky do našeho vlastnictví.

## 5.2. Prohlášení o shodě

My, **Rotek Handels GmbH**  
**Handelsstrasse 4. A-2201 Hagenbrunn**

tímto prohlašujeme, že tento balicí stroj v provedení uvedeném námi do oběhu odpovídá příslušným, zásadním požadavkům, jež jsou stanoveny v následujících směrnících EU a jejich změnách:

**98/37/EG**

(Robert Rernböck, jednatel)

V případě dotazů a podnětů se prosím obraťte na:

© Rotek Handels GmbH 2013